

3 - kb - Ukrainisch

kb 47

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Sag's durch die Blume!	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 🌸 die Blume (Blumen)	Скажи це натяком!
von Ella Wegmann	👉 Ella (Ellas)	від Елли Вегман
„Puh, ist das heiß heute, was?“	🌶️ heiß (kalt)	«Фух, як сьогодні спекотно, правда?»
So hat mich gestern Nachmittag eine Nachbarin im Treppenhaus angesprochen.	👉 der Nachmittag (Nachmittage) 👉 die Nachbarin (Nachbarinnen) 🏠 das Treppenhaus (Treppenhäuser) ⚡ ansprechen (sprach an, hat angesprochen, A)	Учора після обіду сусідка звернулася до мене в під'їзді.
Es war wirklich sehr heiß und ich habe zugestimmt.	🌶️ heiß (kalt) ⚡ zustimmen (stimmte zu, hat zugestimmt, D)	Було справді дуже спекотно, і я погодився.
Da kam sofort ihr nächster Satz: „Wollen wir zusammen ins Café rübergehen, ein Eis essen?“	⚡ kommen (kam, ist gekommen, A) 🌶️ nächst (vorherig) 👉 der Satz (Sätze) ☕ das Café (Cafés) 🍷 das Eis (Eis)	Тоді одразу пролунала її наступна фраза: «Можемо разом піти до кафе та з'їсти морозиво?»
Darauf hatte ich nun aber gar keine Lust.	👉 die Lust (Lüste)	Але мені зовсім не хотілося.
Ich sagte: „Nein danke, ich muss in meinen Yoga-Kurs.“	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 👉 der Kurs (Kurse)	Я сказав: «Ні, дякую, мені потрібно на свій курс йоги».
Ein normaler Mensch würde meine Antwort sofort richtig verstehen und zwar so:	🌶️ normal (unnormal) 👉 der Mensch (Menschen) 👉 die Antwort (Antworten) 🌶️ richtig (falsch) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Нормальна людина одразу правильно зрозуміла б мою відповідь, а саме так:
„Nein danke, ich möchte nicht mit dir Eis essen gehen, im Gegenteil: Ich hätte jetzt gern meine Ruhe.“	🍷 das Eis (Eis) ⚡ essen (aß, hat gegessen, A) 👉 die Ruhe (Ruhe)	«Ні, дякую, я не хочу йти з тобою їсти морозиво, навпаки: я зараз волів би спокій».
Die Nachbarin gehört aber nicht zu den normalen Menschen — vielleicht war es ja auch nur wegen der Hitze.	👉 die Nachbarin (Nachbarinnen) ⚡ gehören (gehörte, hat gehört, D) 🌶️ normal (unnormal) 👉 die Menschen (Menschen) 👉 die Hitze (Hitzen)	Але сусідка не належить до нормальних людей — можливо, це було лише через спеку.
Jedenfalls sagte sie lächelnd: „Kein Problem, dann gehen wir halt nach deinem Yoga-Kurs!“	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 👉 das Problem (Probleme) ⚡ gehen (ging, ist gegangen, A) 👉 der Kurs (Kurse)	У всякому разі вона, усміхаючись, сказала: «Нема проблем, тоді підемо після твого курсу йоги!»

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Da musste ich dann leider etwas deutlicher werden.	🎨 deutlich (undeutlich)	Тоді мені, на жаль, довелося висловитися трохи ясніше.
Tja, nicht alle Menschen verstehen es, wenn man ihnen etwas „durch die Blume“ sagt.	👉 die Menschen (Menschen) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🌸 die Blume (Blumen) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D)	Так, не всі люди розуміють, коли їм натякають.
Leider.		На жаль.
3 Wie finden Sie das Verhalten von Max und Ella in der Geschichte?	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 👉 das Verhalten (Verhalten) 👉 die Geschichte (Geschichten)	Як ви оцінюєте поведінку Макса та Елли в оповіданні?
Sprechen Sie im Kurs.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 der Kurs (Kurse)	Обговоріть це на уроці.
4 Ellas Kolumne — Lesen Sie die Kolumne und beantworten Sie die Fragen:	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) 👉 die Kolumne (Kolumnen) ⚡ beantworten (beantwortete, hat beantwortet, A) 👉 die Fragen (Fragen)	4 Колонка Елли — прочитайте колонку та відповідайте на запитання:
— Wer hat Ella angesprochen?	👉 Ella (Ellas) ⚡ ansprechen (sprach an, hat angesprochen, A)	— Хто звернувся до Елли?
— Wo und wann fand das Gespräch statt?	👉 das Gespräch (Gespräche) ⚡ stattfinden (fand statt, hat stattgefunden, A)	— Де й коли відбулася розмова?
— Wie war das Wetter?	👉 das Wetter (Wetter)	— Якою була погода?
— Was hat die Person vorgeschlagen?	👉 die Person (Personen) ⚡ vorschlagen (schlug vor, hat vorgeschlagen, A+D)	— Що запропонувала ця особа?
— Was hat Ella „durch die Blume“ gesagt?	👉 Ella (Ellas) 🌸 die Blume (Blumen) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D)	— Що Елла сказала «натяком»?
5 Was bedeutet „etwas durch die Blume sagen“?	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A) 🌸 die Blume (Blumen)	5 Що означає «говорити натяком»?
Haben Sie schon mal etwas Ähnliches erlebt?	🎨 ähnlich (anders) ⚡ erleben (erlebte, hat erlebt, A)	Чи переживали ви вже щось подібне?
Erzählen Sie.	⚡ erzählen (erzählte, hat erzählt, A+D)	Розкажіть.
Ich finde, wenn Ella Nein sagt, muss Max das auch akzeptieren.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 👉 Ella (Ellas) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 👉 Max (Maxe) ⚡ akzeptieren (akzeptierte, hat akzeptiert, A)	Я вважаю, якщо Елла сказала «ні», Макс має це також прийняти.
Komisch, dass Max nicht versteht, dass Ella keine Lust hat.	🎨 komisch (ernst) 👉 Max (Maxe) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 👉 Ella (Ellas) 👉 die Lust (Lüste)	Дивно, що Макс не розуміє, що Елла не має бажання.
Das bedeutet, dass man ... Einmal zum Beispiel ...	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A)	Це означає, що ... Одного разу, наприклад, ...

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Ich war auch schon mal in so einer Situation: ...	👉 die Situation (Situationen)	Я теж уже був у такій ситуації: ...

kb 48

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
A Wenn ich du wäre, würde ich ...		А Якби я був/була тобою, я би ...
A1 Was denkt Ella, was denkt Max?	⚡ denken (dachte, hat gedacht, A) 👉 die Ella (Ellas) 👉 der Max (Maxe)	A1 Про що думає Елла, про що думає Макс?
Ordnen Sie zu.	⚡ ordnen (ordnete, hat geordnet, A)	Підберіть відповідники.
Ergänzen Sie dann die Tabelle.	⚡ ergänzen (ergänzte, hat ergänzt, A) 🇩🇪 die Tabelle (Tabellen)	Потім доповніть таблицю.
a Wenn ich ihn richtig toll finden würde, hätte ich natürlich immer Zeit für ihn.	🧠 richtig (falsch) 🧠 toll (schlecht) ⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🧠 natürlich (unnatürlich) ⌚ die Zeit (Zeiten)	а Якби я вважала його справді класним, у мене, звичайно, завжди був би час для нього.
b Wenn sie nicht so viel arbeiten müsste, könnten wir jetzt was trinken gehen.	🧠 viel (wenig) ⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet) ⚡ trinken (trank, hat getrunken, A) ⚡ gehen (ging, ist gegangen)	б Якби їй не доводилося так багато працювати, ми могли б зараз піти випити щось.
c Wenn sie am Wochenende nichts vorhätte, könnten wir uns treffen.	📅 das Wochenende (Wochenenden) ⚡ vorhaben (hatte vor, hat vorgehabt, A) ⚡ treffen (traf, hat getroffen, A)	с Якби у вихідні у неї не було планів, ми могли б зустрітися.
d Wenn er nicht so anstrengend wäre, würde ich mich über seine Einladung freuen.	🧠 anstrengend (entspannend) 📧 die Einladung (Einladungen) ⚡ freuen (freute, hat gefreut, A)	д Якби він не був таким виснажливим, я б зрадів/зраділа його запрошенню.
e Wenn ich er wäre, würde ich jetzt ganz schnell nach Hause gehen und nicht weiter fragen.	🧠 schnell (langsam) 🏠 das Haus (Häuser) ⚡ gehen (ging, ist gegangen) ⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A)	е Якби я був ним, я б зараз дуже швидко пішов додому і більше не питав.
Wenn ich ihn richtig toll __ ich natürlich immer Zeit für ihn.	🧠 richtig (falsch) 🧠 toll (schlecht) 🧠 natürlich (unnatürlich) ⌚ die Zeit (Zeiten)	Якби я вважала його справді класним, у мене, звичайно, завжди був би час для нього.
ich finde → ich würde ... finden	⚡ finden (fand, hat gefunden, A)	я знаходжу → я би ... знаходив
ich habe → ich hätte		я маю → я би мав
ich bin → ich wäre		я є → я був би
ich muss → ich müsste		я мушу → я мусив би

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
A2 Wie würden Sie reagieren?	⚡ reagieren (reagierte, hat reagiert)	A2 Як би ви відреагували?
Sprechen Sie.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Промовте.
Eine frühere Kollegin lädt Sie zu einer Party ein.	🎉 frühere (spätere) 👤 die Kollegin (Kolleginnen) ⚡ einladen (lud ein, hat eingeladen, A) 🎊 die Party (Partys)	Колишня колега запрошує Вас на вечірку.
Sie möchten aber nicht hingehen, weil Sie dort niemanden kennen.	⚡ hingehen (ging hin, ist hingegangen) ⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A)	Але Ви не хочете йти, тому що там нікого не знаєте.
sich für die Einladung bedanken	📧 die Einladung (Einladungen) ⚡ bedanken (bedankte, hat bedankt, A)	подякувати за запрошення
absagen	⚡ absagen (sagte ab, hat abgesagt, A)	відмовитися
eine gute Ausrede suchen	🎭 gute (schlechte) 💬 die Ausrede (Ausreden) ⚡ suchen (suchte, hat gesucht, A)	шукати хорошу відмовку
keine Zeit haben	🕒 die Zeit (Zeiten)	не мати часу
schon etwas anderes vorhaben	🎭 anderes (gleiches) ⚡ vorhaben (hatte vor, hat vorgehabt, A)	вже мати щось інше заплановане
die Wahrheit sagen	⚖️ die Wahrheit (Wahrheiten) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A)	сказати правду
auf keinen Fall lügen	📁 der Fall (Fälle) ⚡ lügen (log, hat gelogen)	ні в якому разі не брехати
trotzdem hingehen	⚡ hingehen (ging hin, ist hingegangen)	все-таки піти
Wenn ich in dieser Situation wäre, würde ich ...	👉 die Situation (Situationen)	Якби я був/була в цій ситуації, я б ...
A3 So sagen Sie eine Einladung höflich ab.	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A) 📧 die Einladung (Einladungen) 🎭 höflich (unhöflich) ⚡ absagen (sagte ab, hat abgesagt, A)	A3 Ось як ввічливо відмовити на запрошення.
a Lesen Sie den Artikel und ordnen Sie die Tipps.	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) 📰 der Artikel (Artikel) ⚡ ordnen (ordnete, hat geordnet, A) 💡 der Tipp (Tipps)	a Прочитайте статтю та впорядкуйте поради.
Sicherlich waren auch Sie schon häufiger in der Situation, dass Sie eine Einladung bekommen haben und diese absagen mussten.	👉 die Situation (Situationen) 🎭 häufiger (seltener) 📧 die Einladung (Einladungen) ⚡ bekommen (bekam, hat bekommen, A) ⚡ absagen (sagte ab, hat abgesagt, A)	Напевно, Ви вже не раз були у ситуації, коли отримали запрошення, але мусили відмовитися.
Hier ein paar Tipps, wie Sie eine Einladung höflich, aber bestimmt absagen.	💡 der Tipp (Tipps) 📧 die Einladung (Einladungen) 🎭 höflich (unhöflich) 🎭 bestimmt (unsicher) ⚡ absagen (sagte ab, hat abgesagt, A)	Ось кілька порад, як чемно, але рішуче відмовити запрошення.
Sagen Sie, dass Sie gern dabei wären, aber leider nicht kommen können.	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A) ⚡ kommen (kam, ist gekommen)	Скажіть, що Ви охоче прийшли б, але, нажаль, не можете.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Bedanken Sie sich für die Einladung.	👤 die Einladung (Einladungen) ⚡ bedanken (bedankte, hat bedankt, A)	Подякуйте за запрошення.
Beenden Sie Ihre E-Mail mit guten Wünschen für die Feier.	⚡ beenden (beendete, hat beendet, A) 📧 die E-Mail (E-Mails) 🎉 guten (schlechten) 🙏 der Wunsch (Wünsche) 🎊 die Feier (Feiern)	Завершіть свій електронний лист добрими побажаннями щодо свята.
Geben Sie einen Grund an, warum Sie nicht kommen können – auch, wenn Sie sich eine Ausrede ausdenken müssen.	⚡ geben (gab, hat gegeben, A+D) 🔍 der Grund (Gründe) ⚡ kommen (kam, ist gekommen) 🗨 die Ausrede (Ausreden) ⚡ ausdenken (dachte aus, hat ausgedacht, A)	Наведіть причину, чому Ви не можете прийти, навіть якщо доведеться вигадати відмовку.
b Schreiben Sie eine E-Mail an die Kollegin aus A2 und sagen Sie höflich ab.	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A+D) 📧 die E-Mail (E-Mails) 🙋 die Kollegin (Kolleginnen) 🎭 höflich (unhöflich) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A) ⚡ absagen (sagte ab, hat abgesagt, A)	b Напишіть електронного листа колезі з A2 і ввічливо відмовтеся.
Liebe Theresa, vielen Dank für die Einladung, ich habe mich sehr gefreut! ...	🎭 lieb (böse) 🧒 die Theresa (Therasas) 💰 der Dank (Danke) 📧 die Einladung (Einladungen) ⚡ freuen (freute, hat gefreut, A)	Дорога Терезо, дуже дякую за запрошення, я дуже зрадів/зраділа! ...
A4 Arbeiten Sie zu zweit.	⚡ arbeiten (arbeitete, has gearbeitet)	A4 Працюйте в парі.
Was würden Sie machen, wenn ...?	⚡ machen (machte, hat gemacht, A)	Що б Ви зробили, якби ...?
Fragen und antworten Sie.	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A) ⚡ antworten (antwortete, hat geantwortet, D)	Ставте запитання та відповідайте.
a Sie sind 15 und dürfen sich einen Ausbildungsplatz aussuchen.	📚 der Ausbildungsplatz (Ausbildungsplätze) ⚡ aussuchen (suchte aus, hat ausgesucht, A)	a Вам 15, і Ви можете вибрати місце навчання.
b Sie sind Präsidentin / Präsident.	👤 die Präsidentin (Präsidentinnen) 👤 der Präsident (Präsidenten)	b Ви є президенткою / президентом.
c Sie finden ein Portemonnaie mit 100 Euro auf der Straße.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 👛 das Portemonnaie (Portemonnaies) 📄 der Euro (Euro) 🗺 die Straße (Straßen)	c Ви знаходите гаманець зі 100 євро на вулиці.
d Sie dürfen etwas an der deutschen Sprache ändern.	🗣 die Sprache (Sprachen) ⚡ ändern (änderte, hat geändert, A)	d Ви можете змінити щось у німецькій мові.
e Sie können alle Sprachen fließend sprechen.	🗣 die Sprache (Sprachen) 🎭 fließend (stockend) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	e Ви можете вільно говорити всіма мовами.
Was würdest du machen, wenn du 15 warst und ...?	⚡ machen (machte, hat gemacht, A)	Що б ти зробив, якби тобі було 15 і ...?
Ich glaube, dann würde ich ...	⚡ glauben (glaubte, hat geglaubt, D)	Я вважаю, тоді я б ...

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
B Ich bin wirklich in Eile wegen meiner Arbeit.	👉 die Eile (-) 🧠 wirklich (unwirklich) 👉 die Arbeit (Arbeiten)	В Я справді поспішаю через свою роботу.
B1 Wie kann man es auch sagen? Kreuzen Sie an.	⚡ sagen ⚡ ankreuzen	В1 Як ще можна це сказати? Позначте хрестиком.
Ich bin wirklich in Eile wegen meiner Arbeit.	👉 die Eile (-) 🧠 wirklich (unwirklich) 👉 die Arbeit (Arbeiten)	Я справді поспішаю через свою роботу.
Ich bin wirklich in Eile, ...	👉 die Eile (-) 🧠 wirklich (unwirklich)	Я справді поспішаю, ...
weil ich arbeiten muss.	⚡ arbeiten	тому що я повинен працювати.
obwohl ich arbeiten muss.	⚡ arbeiten	хоча я повинен працювати.
wegen		через
• meines Berufs	👉 der Beruf (Berufe)	• моєї професії
• meines Praktikums	👉 das Praktikum (Praktika)	• моєї практики
• meiner Arbeit	👉 die Arbeit (Arbeiten)	• моєї роботи
• meiner Interviews	👉 das Interview (Interviews)	• моїх інтерв'ю
Das hören Sie auch oft:	⚡ hören	Ви також часто це чуєте:
wegen meinem Beruf/meinem Praktikum	👉 der Beruf (Berufe) 👉 das Praktikum (Praktika)	через мою професію/ мою практику
B2 Eine Umfrage im Radio	👉 die Umfrage (Umfragen) 👉 das Radio (Radios)	B2 Опитування на радіо
a Hören Sie den Anfang einer Radiosendung. Was ist das Thema? Kreuzen Sie an.	⚡ hören 👉 der Anfang (Anfänge) 👉 die Radiosendung (Radiosendungen) 👉 das Thema (Themen) ⚡ ankreuzen	a Прослухайте початок радіопередачі. Яка тема? Позначте хрестиком.
Fremdsprachen lernen – warum?	👉 die Fremdsprache (Fremdsprachen) ⚡ lernen	Вивчати іноземні мови – чому?
Zuwanderer erzählen, wie sie Deutsch gelernt haben	👉 der Zuwanderer (Zuwanderer) ⚡ erzählen 👉 das Deutsch (-) ⚡ lernen	Іммігранти розповідають, як вони вивчили німецьку
Hören Sie weiter.	⚡ hören	Продовжуйте слухати.
Was ist die Muttersprache der Personen?	👉 die Muttersprache (Muttersprachen) 👉 die Person (Personen)	Яка рідна мова цих осіб?
Ergänzen Sie.	⚡ ergänzen	Доповніть.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Hören Sie nun die Gespräche noch einmal.	⚡ hören 📌 das Gespräch (Gespräche)	Прослухайте тепер розмови ще раз.
Welche Aussage passt zu wem?	📌 die Aussage (Aussagen) ⚡ passen	Яке висловлювання підходить до кого?
Ordnen Sie die Personen aus b zu.	⚡ ordnen 📌 die Person (Personen)	Віднесіть осіб з b.
Wenn man eine Sprache oft hört, lernt man sie viel schneller. Deswegen habe ich mir oft deutsche Filme oder Serien im Fernsehen angesehen.	📌 die Sprache (Sprachen) ⚡ hören ⚡ lernen 🎯 schnell (langsam) 🎯 deutsch (fremd) 📌 der Film (Filme) 📌 die Serie (Serien) 📌 das Fernsehen (-) ⚡ ansehen	Коли часто чуєш мову, ти вчиш її набагато швидше. Тому я часто дивився німецькі фільми або серіали по телевізору.
Ich habe wegen meiner Kinder Deutsch gelernt. Sie fanden es sehr wichtig und hatten irgendwann keine Lust mehr zu übersetzen.	📌 das Kind (Kinder) 📌 das Deutsch (-) ⚡ lernen ⚡ finden 🎯 wichtig (unwichtig) 📌 die Lust (Lüste) ⚡ übersetzen	Я вивчив німецьку через своїх дітей. Вони вважали це дуже важливим і згодом більше не мали бажання перекладати.
Eine neue Sprache zu lernen, kann sehr anstrengend sein. Daher braucht man immer eine gute Motivation, warum man das macht.	🎯 neu (alt) 📌 die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen 🎯 anstrengend (entspannend) ⚡ brauchen 📌 die Motivation (Motivationen) 🎯 gut (schlecht) ⚡ machen	Вивчати нову мову може бути дуже виснажливо. Тому завжди потрібна гарна мотивація, чому ти це робиш.
Wegen meiner Muttersprache habe ich keine Probleme mit der Aussprache.	📌 die Muttersprache (Muttersprachen) 📌 das Problem (Probleme) 📌 die Aussprache (Aussprachen)	Завдяки своїй рідній мові я не маю проблем із вимовою.
Ich möchte aber später eine Ausbildung machen. Darum muss mein Deutsch einfach sehr gut sein.	⚡ mögen ⚡ machen 🎯 später (früh) 📌 die Ausbildung (Ausbildungen) 📌 das Deutsch (-) 🎯 einfach (kompliziert) 🎯 gut (schlecht)	Але я хочу пізніше здобути освіту. Тому моя німецька має бути просто дуже доброю.
Warum? Wieso? Weshalb? Weswegen?		Чому? Чому? Чому? Через що?
darum		тому
daher		звідти / тому
deswegen – deshalb		через це – тому
aus diesem Grund		з цієї причини
B3 Tipps zum Deutschlernen	📌 der Tipp (Tipps) 📌 das Deutschlernen (-)	B3 Поради з вивчення німецької
a Notieren Sie Ihre persönlichen Lerntipps.	⚡ notieren 🎯 persönlich (unpersönlich) 📌 der Lerntipp (Lerntipps)	a Запишіть свої особисті поради з навчання.
Sprechen Sie mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner:	⚡ sprechen 📌 die Partnerin (Partnerinnen) 📌 der Partner	Поговоріть зі своєю партнеркою / своїм

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	(Partner)	партнером:
Wie lernen Sie Deutsch?	⚡ lernen 📌 das Deutsch (-)	Як ви вивчаєте німецьку?
Was ist für Sie beim Deutschlernen wichtig?	🧠 wichtig (unwichtig) 📌 das Deutschlernen (-)	Що для вас важливо під час вивчення німецької?
Warum?		Чому?
Ich muss immer alles aufschreiben.	⚡ aufschreiben	Я завжди мушу все записувати.
Deswegen schreibe ich neue Wörter auf kleine Kärtchen.	⚡ schreiben 🧠 neu (alt) 📌 das Wort (Wörter) 🧠 klein (groß) 📌 das Kärtchen (Kärtchen)	Тому я записую нові слова на маленькі картки.
Die Kärtchen ...	📌 das Kärtchen (Kärtchen)	Картки ...
Wörter auf Kärtchen schreiben	📌 das Wort (Wörter) 📌 das Kärtchen (Kärtchen) ⚡ schreiben	Писати слова на картках
Ich finde es total wichtig, dass ...	⚡ finden 🧠 wichtig (unwichtig)	Я вважаю, що це дуже важливо, що ...
Für mich ist ... wichtig, weil/denn ...	🧠 wichtig (unwichtig)	Для мене ... важливе, бо ...
Am allerwichtigsten ist ...	🧠 wichtig (unwichtig)	Найважливіше ...
Deshalb/Deswegen/Darum/Daher ...		Тому/Отже/З цієї причини/Тому ...

kb 50

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Entschuldigung, könnten Sie das bitte wiederholen?	📌 die Entschuldigung (Entschuldigungen) ⚡ wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	Вибачте, чи не могли б ви повторити це, будь ласка?
Wie bitte?		Як, перепрошую?
Was ist das Problem?	📌 das Problem (Probleme)	У чому проблема?
Lesen Sie die Probleme 1–4.	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) 📌 das Problem (Probleme)	Прочитайте проблеми 1–4.
Hören Sie dann die Gespräche A–D und ordnen Sie zu.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A) ⚡ ordnen (ordnete, hat geordnet, A) 📌 das Gespräch (Gespräche)	Потім прослухайте розмови A–D та зіставте їх.
Der Kollege versteht den Ausdruck „Viertel drei“ nicht.	📌 der Kollege (Kollegen) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 📌 der Ausdruck (Ausdrücke)	Колега не розуміє вираз «чверть третьої».

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Der Patient kann die Arzthelferin schlecht verstehen, weil sie so schnell spricht.	 der Patient (Patienten)  verstehen (verstand, hat verstanden, A)  schlecht (gut)  die Arzthelferin (Arzthelferinnen)  sprechen (sprach, hat gesprochen, A)  schnell (langsam)	Пацієнт погано розуміє асистентку лікаря, бо вона говорить так швидко.
Die Personen sind sich nicht sicher, was genau „nächsten Donnerstag“ bedeutet.	 die Person (Personen)  sicher (unsicher)  genau (ungenau)  der Donnerstag (Donnerstage)  nächste (vorherige)  bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A)	Люди не впевнені, що саме означає «наступного четверга».
Die Schülerin hat ein Wort nicht verstanden und fragt nach.	 die Schülerin (Schülerinnen)  das Wort (Wörter)  verstehen (verstand, hat verstanden, A)  fragen (fragte, hat gefragt, A)	Учениця не зрозуміла слово і перепитує.
Lesen Sie die Sätze.	 lesen (las, hat gelesen, A)  der Satz (Sätze)	Прочитайте речення.
Welche sind höflicher? A oder B?	 höflich (unhöflich)	Які з них більш ввічливі? А чи В?
Kreuzen Sie an.	 ankreuzen (kreuzte an, hat angekreuzt, A)	Поставте відмітку.
Was meinst du mit nächsten Donnerstag?	 meinen (meinte, hat gemeint, A)  nächste (vorherige)  der Donnerstag (Donnerstage)	Що ти маєш на увазі під наступним четвергом?
Sagen Sie Ihren Namen noch mal.	 sagen (sagte, hat gesagt, A+D)  der Name (Namen)	Скажіть своє ім'я ще раз.
Könnten Sie bitte langsamer sprechen?	 langsam (schnell)  sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Чи могли б ви говорити повільніше, будь ласка?
Eine Frage ist doch okay, oder?	 die Frage (Fragen)  okay (nicht-okay)	Одне запитання ж нормально, так?
Sagen Sie das noch mal.	 sagen (sagte, hat gesagt, A+D)	Скажіть це ще раз.
Hä? Was soll das denn heißen?	 heißen (hieß, hat geheißen, A)	Га? Що це має означати?
Tut mir leid, aber das habe ich nicht gehört.	 tun (tat, hat getan, A)  das Leid (Leiden)  hören (hörte, hat gehört, A)	Вибачте, але я цього не почув.
Nächsten Donnerstag? Wann denn jetzt?	 nächste (vorherige)  der Donnerstag (Donnerstage)	Наступного четверга? То коли ж саме?
Wie war bitte Ihr Name?	 der Name (Namen)	Як, перепрошую, ваше ім'я?
Sprechen Sie immer so schnell?	 sprechen (sprach, hat gesprochen, A)  schnell (langsam)	Ви завжди говорите так швидко?
Darf ich Sie kurz etwas fragen?	 kurz (lang)  fragen (fragte, hat gefragt, A)	Чи можу я вас коротко щось запитати?
Könnten Sie das bitte wiederholen?	 wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	Чи могли б ви це повторити, будь ласка?

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Entschuldigung, habe ich das richtig verstanden?	👉 die Entschuldigung (Entschuldigungen) 🎯 richtig (falsch) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Вибачте, чи правильно я це зрозумів?
Keine Ahnung, nie gehört.	👉 die Ahnung (Ahnungen) ⚡ hören (hörte, hat gehört, A)	Без поняття, ніколи не чув.
Hören Sie die Gespräche noch einmal.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A) 👉 das Gespräch (Gespräche)	Прослухайте розмови ще раз.
Welche Sätze hören Sie?	👉 der Satz (Sätze) ⚡ hören (hörte, hat gehört, A)	Які речення ви чуєте?
Markieren Sie in b.	⚡ markieren (markierte, hat markiert, A)	Позначте у частині b.
Arbeiten Sie zu zweit.	⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet, A)	Працюйте вдвох.
Wählen Sie eine Situation und spielen Sie ein Gespräch.	⚡ wählen (wählte, hat gewählt, A) 👉 die Situation (Situationen) ⚡ spielen (spielte, hat gespielt, A) 👉 das Gespräch (Gespräche)	Виберіть ситуацію та зіграйте розмову.
Ihr Auto ist kaputt.	👉 das Auto (Autos) 🎯 kaputt (heil)	Ваш автомобіль зламаний.
Sie vereinbaren einen Termin mit dem Mechaniker.	⚡ vereinbaren (vereinbarte, hat vereinbart, A) 👉 der Termin (Termine) 👉 der Mechaniker (Mechaniker)	Ви домовляєтеся про зустріч з механіком.
Er spricht sehr schnell und Sie bitten um Wiederholung.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🎯 schnell (langsam) ⚡ bitten (bat, hat gebeten, A) 👉 die Wiederholung (Wiederholungen)	Він говорить дуже швидко, і ви просите про повторення.
Sie gehen mit einem Freund in die Mensa.	⚡ gehen (ging, ist gegangen, A) 👉 der Freund (Freunde) 👉 die Mensa (Mensen)	Ви йдете з другом до їдальні.
Er bestellt ein Gericht, das Sie nicht kennen.	⚡ bestellen (bestellte, hat bestellt, A) 👉 das Gericht (Gerichte) ⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A)	Він замовляє страву, яку ви не знаєте.
Sie fragen nach, weil Sie das Wort nicht verstanden haben.	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A) 👉 das Wort (Wörter) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Ви перепитуєте, бо не зрозуміли слово.
Sie möchten sich für einen Integrationskurs anmelden.	👉 der Integrationskurs (Integrationskurse) ⚡ anmelden (meldete an, hat angemeldet, A)	Ви хочете зареєструватися на інтеграційний курс.
Sie rufen in der Sprachschule an und bitten um Informationen.	⚡ anrufen (rief an, hat angerufen, A) 👉 die Sprachschule (Sprachschulen) ⚡ bitten (bat, hat gebeten, A) 👉 die Information (Informationen)	Ви телефонуєте до мовної школи та просите інформацію.
Was meinen Sie mit ...?	⚡ meinen (meinte, hat gemeint, A)	Що Ви маєте на увазі під ...?
Das Wort habe ich nicht verstanden.	👉 das Wort (Wörter) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Я не зрозумів цього слова.
Entschuldigung, habe ich das richtig verstanden?	👉 die Entschuldigung (Entschuldigungen) 🎯 richtig (falsch) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Перепрошую, чи правильно я це зрозумів?

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Und was bedeutet ...?	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A)	І що означає ...?
Tut mir leid, aber das habe ich noch nie gehört.	⚡ tun (tat, hat getan, A) 📌 das Leid (Leiden) ⚡ hören (hörte, hat gehört, A)	Вибачте, але я ніколи цього не чув.
Wie war bitte Ihr Name?	📌 der Name (Namen)	Як, будь ласка, ваше ім'я?
Könnten Sie bitte langsamer sprechen?	🧠 langsam (schnell) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Чи могли б ви говорити повільніше, будь ласка?
Könnten Sie das bitte wiederholen?	⚡ wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	Чи могли б ви це повторити, будь ласка?
Darf ich Sie (kurz) etwas fragen?	🧠 kurz (lang) ⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A)	Чи можу я вас (коротко) щось запитати?
Können Sie mir vielleicht sagen, wo/ob ...?	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D)	Чи могли б ви, можливо, сказати мені, де/чи ...?
Wissen Sie, wo/ob ...?	⚡ wissen (wusste, hat gewusst, A)	Чи знаєте ви, де/чи ...?
Schon fertig?	🧠 fertig (unfertig)	Вже готово?
Schreiben Sie ein sehr höfliches oder ein sehr unhöfliches Gespräch.	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 🧠 höflich (unhöflich) 🧠 unhöflich (höflich) 📌 das Gespräch (Gespräche)	Напишіть дуже ввічливу або дуже неввічливу розмову.

kb 51

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Kinder lernen Deutsch.	⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A) 📌 das Kind (Kinder) 📌 das Deutsch (-)	Діти вивчають німецьку.
Deutsch aus dem Zaubersack	📌 das Deutsch (-) 📌 der Zaubersack (Zaubersäcke)	Німецька з чарівного мішка
Was könnte das Thema dieser Radiosendung sein?	📌 das Thema (Themen) 📌 die Radiosendung (Radiosendungen)	Якою може бути тема цієї радіопрограми?
Kreuzen Sie an.	⚡ ankreuzen (kreuzte an, hat angekreuzt, A)	Позначте хрестиком.
Zaubertricks mit dem Wörterbuch	📌 der Zaubertrick (Zaubertricks) 📌 das Wörterbuch (Wörterbücher)	Чарівні трюки зі словником
ein Sprachkurs für Kinder	📌 der Sprachkurs (Sprachkurse) 📌 das Kind (Kinder)	Мовний курс для дітей
ein Radiosprachkurs für Kinder	📌 der Radiosprachkurs (Radiosprachkurse) 📌 das Kind (Kinder)	Радіо-курс мови для дітей
Hören Sie die Radiosendung.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A) 📌 die Radiosendung (Radiosendungen)	Прослухайте радіопрограму.
Was ist richtig?	🧠 richtig (falsch)	Що правильне?

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Kreuzen Sie an.	⚡ ankreuzen (kreuzte an, hat angekreuzt, A)	Позначте хрестиком.
In die Kurse gehen	⚡ gehen (ging, ist gegangen, -) 📍 der Kurs (Kurse)	Йти на курси
Im Kurs lernen sie	⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A) 📍 der Kurs (Kurse)	На курсі вони вивчають
Für die Kinder ist es wichtig, dass ...	📍 das Kind (Kinder) 🎯 wichtig (unwichtig)	Для дітей важливо, щоб ...
... nur ausländische Kinder.	📍 das Kind (Kinder) 🎯 ausländisch (inländisch)	... лише іноземні діти.
... Deutsch.	📍 das Deutsch (-)	... німецька.
... sie zwei oder mehrere Sprachen können.	📍 die Sprache (Sprachen) 🎯 mehrere (wenige)	... вони можуть дві або декілька мов.
... sie schreiben lernen.	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	... вони вчаться писати.
Was ist richtig?	🎯 richtig (falsch)	Що правильне?
Hören Sie noch einmal und kreuzen Sie an.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A) ⚡ ankreuzen (kreuzte an, hat angekreuzt, A)	Прослухайте ще раз і позначте.
Sarah konnte schon Deutsch sprechen, als sie in den Kindergarten kam.	📍 das Deutsch (-) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 📍 der Kindergarten (Kindergärten) ⚡ kommen (kam, ist gekommen, -)	Сара вже вміла говорити німецькою, коли прийшла до дитсадка.
Seit 1998 gibt es in Kindergärten Sprachkurse für Kinder mit ausländischer Herkunft.	⚡ geben (gab, hat gegeben, A) 📍 der Kindergarten (Kindergärten) 📍 der Sprachkurs (Sprachkurse) 📍 das Kind (Kinder) 🎯 ausländisch (inländisch) 📍 die Herkunft (Herkünfte)	З 1998 року в дитсадках є мовні курси для дітей іноземного походження.
Im Zaubersack sind verschiedene Dinge versteckt.	📍 der Zaubersack (Zaubersäcke) 🎯 verschieden (gleich) 📍 das Ding (Dinge)	У чарівному мішку сховані різні речі.
Die Kinder raten, was das ist.	📍 das Kind (Kinder) ⚡ raten (riet, hat geraten, -)	Діти відгадують, що це.
Sarah spielt am liebsten mit ausländischen Kindern, weil es dann nicht schlimm ist, wenn sie Fehler macht.	⚡ spielen (spielte, hat gespielt, -) 🎯 ausländisch (inländisch) 📍 das Kind (Kinder) 🎯 schlimm (harmlos) 📍 der Fehler (Fehler) ⚡ machen (machte, hat gemacht, A)	Сара найохочіше грає з іноземними дітьми, бо тоді не страшно, якщо вона робить помилки.
Die Kinder sollen lernen, dass es positiv ist, wenn sie zwei Sprachen sprechen können.	📍 das Kind (Kinder) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A) 🎯 positiv (negativ) 📍 die Sprache (Sprachen) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Діти мають навчитися, що це позитивно, коли вони можуть говорити двома мовами.
Die Kinder sollen die Hausaufgaben ohne die Eltern machen.	📍 das Kind (Kinder) 📍 die Hausaufgabe (Hausaufgaben) 📍 die	Діти повинні робити домашні завдання без батьків.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	Eltern (Eltern) ⚡ machen (machte, hat gemacht, A)	
Kinder, die einen Kurs besucht haben, haben weniger Probleme in der Schule.	👉 das Kind (Kinder) ⚡ besuchen (besuchte, hat besucht, A) 👉 der Kurs (Kurse) 🎨 wenig (viel) 👉 das Problem (Probleme) 👉 die Schule (Schulen)	Діти, які відвідували курс, мають менше проблем у школі.
Mit mehreren Sprachen aufwachsen	👉 die Sprache (Sprachen) 🎨 mehrere (wenige) ⚡ aufwachsen (wuchs auf, ist aufgewachsen, -)	Зростати з кількома мовами
Lesen Sie die Forumsbeiträge.	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) 👉 der Forumsbeitrag (Forumsbeiträge)	Прочитайте дописи форуму.
Welche Sprachen sprechen die Jugendlichen?	👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 der Jugendliche (Jugendlichen)	Якими мовами говорять підлітки?
Welche Sprachen lernen sie?	👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Які мови вони вивчають?
Ergänzen Sie.	⚡ ergänzen (ergänzte, hat ergänzt, A)	Доповніть.
Wie viele Sprachen spricht Ihr?	👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Скільки мовами ви розмовляєте?
Hi!		Привіт!
Habe gestern eine Frau kennengelernt, die vier (!) verschiedene Sprachen spricht.	⚡ kennenlernen (lernte kennen, hat kennengelernt, A) 👉 die Frau (Frauen) 🎨 verschieden (gleich) 👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Учора познайомився з жінкою, яка говорить чотирма різними мовами.
Cool, oder?	🎨 cool (langweilig)	Круто, чи не так?
Wer von Euch spricht mehrere Sprachen?	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🎨 mehrere (wenige) 👉 die Sprache (Sprachen)	Хто з вас говорить кількома мовами?
Ich spreche zwei Sprachen sehr gut und zwei noch nicht so gut.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Sprache (Sprachen) 🎨 gut (schlecht)	Я дуже добре говорю двома мовами і ще двома не так добре.
Meine Mutter ist Griechin.	👉 die Mutter (Mütter) 👉 die Griechin (Griechinnen)	Моя мама — гречанка.
Ich bin aber in Österreich geboren.	👉 das Österreich (-)	А я народився в Австрії.
Mit meiner Familie spreche ich Griechisch und mit meinen Freunden Deutsch.	👉 die Familie (Familien) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 der Freund (Freunde) 👉 das Deutsch (-)	Зі своєю сім'єю я розмовляю грецькою, а з друзями — німецькою.
In der Schule lerne ich noch Englisch und Französisch.	👉 die Schule (Schulen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A) 👉 das Englisch (-) 👉 das Französisch (-)	У школі я також вивчаю англійську та французьку.
Manchmal sprechen wir zu Hause Deutsch und	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 das Haus (Häuser) 👉 das Deutsch	Іноді ми вдома змішуємо німецьку й грецьку, але це нічого!

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Griechisch durcheinander, aber das macht nichts!	(-) 🗨️ das Griechisch (-) ⚡ machen (machte, hat gemacht, A)	
Ich möchte gern gaaaaaaaanz viele Sprachen lernen!	🗨️ viele (wenige) 🗨️ die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Я хочу вивчити ду-у-уже багато мов!
Bei uns kann man schon in der dritten Klasse Englisch lernen, und spätestens in der fünften Klasse muss man.	🗨️ die Klasse (Klassen) 🗨️ das Englisch (-) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	У нас вже у третьому класі можна вивчати англійську, а найпізніше у п'ятому класі треба.
Ich habe dann noch Französisch dazu gewählt.	⚡ wählen (wählte, hat gewählt, A) 🗨️ das Französisch (-)	Потім я ще обрала французьку.
Aber ich musste erst mal Deutsch lernen.	🗨️ das Deutsch (-) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Але спершу я мусила вивчити німецьку.
Wir stammen nämlich aus Rumänien.	⚡ stammen (stammte, hat gestammt, -) 🗨️ das Rumänien (-)	Адже ми родом з Румунії.
Und deshalb kann ich auch Rumänisch.	🗨️ das Rumänisch (-)	І тому я також знаю румунську.
BigFeet88 spricht:	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	BigFeet88 говорить:
Er lernt:	⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Він вивчає:
Juli_Star spricht:	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Juli_Star говорить:
Sie lernt:	⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Вона вивчає:
Viele Eltern denken, dass es nicht gut ist, wenn Kinder mehrere Sprachen lernen.	🗨️ die Eltern (Eltern) ⚡ denken (dachte, hat gedacht, A) 🗨️ gut (schlecht) 🗨️ das Kind (Kinder) 🗨️ mehrere (wenige) 🗨️ die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Багато батьків вважають, що це не добре, коли діти вивчають кілька мов.
Was meinen Sie?	⚡ meinen (meinte, hat gemeint, A)	Як ви вважаєте?
Wie viele Sprachen kann oder sollte man als Kind lernen?	🗨️ die Sprache (Sprachen) 🗨️ das Kind (Kinder) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Скільки мов може або має вивчати дитина?
Sprechen Sie.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Висловіться.

kb 52

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
E In zwei Sprachen zu Hause	🗨️ die Sprache (Sprachen) 🏠 das Haus (Häuser)	Е У двох мовах удома
E1 Welches Zitat gefällt Ihnen am besten? Warum?	⚡ gefallen (gefiel, hat gefallen, D) 🗨️ das Zitat (Zitate) 🗨️ gut (schlecht)	Яка цитата вам подобається найбільше? Чому?
„Sprache ist die Musik des Denkens.“	🗨️ die Sprache (Sprachen) 🎵 die Musik (Musiken) 🗨️ das Denken	«Мова — це музика мислення».

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	(Denken)	
„Sprache ist ein Stück Heimat – überall auf der Welt.“	🗣️ die Sprache (Sprachen) ✳️ das Stück (Stücke) 🏠 die Heimat (Heimaten) 🌍 die Welt (Welten)	«Мова — це шматочок батьківщини — всюди у світі».
„Mit jeder neu gelernten Sprache bekommst du eine neue Seele.“	⚡ bekommen (bekam, hat bekommen, A) 🗣️ die Sprache (Sprachen) ❤️ die Seele (Seelen) 🎨 neu (alt)	«З кожною новою вивченою мовою ти отримуєш нову душу».
E2 In zwei Sprachen zu Hause	🗣️ die Sprache (Sprachen) 🏠 das Haus (Häuser)	E2 У двох мовах удома
a Lesen Sie die Informationen über die Autorin und einen Auszug aus ihrem Buch.	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) ⓘ die Information (Informationen) 📖 die Autorin (Autorinnen) 📄 der Auszug (Auszüge) 📚 das Buch (Bücher)	a Прочитайте інформацію про авторку та уривок з її книги.
Die Journalistin Hatice Akyün wurde in der Türkei geboren und kam als kleines Kind mit ihrer Familie nach Deutschland.	⚡ kommen (kam, ist gekommen, A) 📰 die Journalistin (Journalistinnen) 🇹🇷 die Türkei (Türkei) 👶 das Kind (Kinder) 👨‍👩‍👧 die Familie (Familien) 🧸 klein (groß)	Журналістка Хатідже Акюн народилася в Туреччині й приїхала до Німеччини маленькою дитиною разом зі своєю родиною.
In ihrem Buch „Einmal Hans mit scharfer Soße: Leben in zwei Welten“ erzählt sie von ihrem Leben als junge Türkin in Deutschland.	⚡ erzählen (erzählte, hat erzählt, A) 📚 das Buch (Bücher) 🌀 das Leben (Leben) 🇹🇷 die Türkin (Türkinen) 🧸 scharf (mild) 🎨 jung (alt)	У своїй книзі «Одного разу Ганс із гострим соусом: Життя у двох світах» вона розповідає про своє життя молоді туркені в Німеччині.
Schon damals hörte ich oft den Satz: „Sie sprechen aber gut Deutsch.“	⚡ hören (hörte, hat gehört, A) 📄 der Satz (Sätze) 🎨 gut (schlecht)	Ще тоді я часто чула фразу: «Ви, проте, добре говорите німецькою».
Anfangs bedankte ich mich noch für das Kompliment, aber allmählich ging mir der Satz auf die Nerven.	⚡ bedanken (bedankte, hat bedankt, D) 😊 das Kompliment (Komplimente) 📄 der Satz (Sätze) 🎨 allmählich (plötzlich)	Спочатку я дякувала за комплімент, але поступово ця фраза почала мене дратувати.
Was ist denn so merkwürdig daran, dass eine junge Frau, die seit über dreißig Jahren in Deutschland lebt, Dativ und Genitiv korrekt verwenden kann und auch noch den richtigen Artikel vor ein Substantiv stellt?	⚡ verwenden (verwendete, hat verwendet, A) 👩 die Frau (Frauen) 📌 der Dativ (Dative) 📌 der Genitiv (Genitive) 📌 der Artikel (Artikel) 📌 das Substantiv (Substantive) 🎨 merkwürdig (normal) 🎨 jung (alt) 🎨 richtig (falsch)	Що ж такого дивного в тому, що молода жінка, яка вже понад тридцять років живе в Німеччині, може правильно вживати давальний і родовий відмінки та ставити правильний артикль перед іменником?
„Danke, Sie aber auch!“ war meine bevorzugte Antwort.	⚡ danken (dankte, hat gedankt, D) 💬 die Antwort (Antworten) 🎨 bevorzugt (vernachlässigt)	«Дякую, вам також!» — була моя улюблена відповідь.
Andererseits leben meine Eltern ebenso lange wie ich in Deutschland, sprechen aber kaum Deutsch.	⚡ leben (lebte, hat gelebt, A) 👨‍👩‍👧 die Eltern (Eltern) 🎨 lang (kurz)	З іншого боку, мої батьки так само довго живуть у Німеччині, але майже не говорять німецькою.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Wenn ich meine Mutter frage, warum sie kein Deutsch gelernt hat, legt sie die Stirn in Falten und sagt unwillig:	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A+D) 🧐 die Mutter (Mütter) 🧐 die Stirn (Stirnen) 🧐 die Falte (Falten) 🧐 unwillig (willig)	Коли я питаю маму, чому вона не вивчила німецьку, вона морщить чоло й неохоче каже:
„Sechs Kinder habe ich großgezogen.“	⚡ großziehen (zog groß, hat großgezogen, A) 🧒 das Kind (Kinder)	«Я виростила шістьох дітей.
Seid ihr verhungert oder verdurstet, habt ihr gefroren oder gelitten?“	⚡ verhungern (verhungerte, ist verhungert, A)	Чи померли ви від голоду чи спраги, чи замерзли або страждали?»
Darauf kann ich ihr nichts antworten.	⚡ antworten (antwortete, hat geantwortet, D)	На це я їй нічого не можу відповісти.
Mit meinen Geschwistern spreche ich einen Mix aus beiden Sprachen.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👥 die Geschwister (Geschwister) 🌀 der Mix (Mixe) 🗣️ die Sprache (Sprachen)	Зі своїми братами й сестрами я розмовляю сумішшю обох мов.
Wir können nicht nur in Sekundenschnelle von der einen Sprache in die andere wechseln, sondern mischen deutsche Wörter mit türkischen Sätzen und erfinden so unsere eigene Sprache;	⚡ wechseln (wechselte, hat gewechselt, A) 🕒 die Sekunde (Sekunden) 🗣️ die Sprache (Sprachen) 💬 das Wort (Wörter) 📄 der Satz (Sätze) 🧐 eigen (fremd)	Ми можемо не лише за частку секунди переходити з однієї мови на іншу, а й змішуємо німецькі слова з турецькими реченнями, створюючи власну мову;
„Ich muss noch ağığa yemegi kochen“, sagt Ablam vor dem Abendessen.	⚡ kochen (kochte, hat gekocht, A) 🍲 das Abendessen (Abendessen)	«Я ще повинна зварити аґіґа уємеґі», — каже Аблам перед вечерею.
Oder ich frage: „Arabanim Schlüssellini geben yaparmisin?“	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A+D) 🗝️ der Schlüssel (Schlüssel)	Або я питаю: «Arabanim Schlüssellini geben yaparmisin?»
(Kannst du mir bitte den Autoschlüssel geben?)	⚡ geben (gab, hat gegeben, A+D) 🗝️ der Autoschlüssel (Autoschlüssel)	(Чи можеш дати мені, будь ласка, ключ від машини?)
Solche Sprachreaktionen lehnt meine Mutter allerdings strikt ab.	⚡ ablehnen (lehnte, hat abgelehnt, A) 🧐 die Sprachreaktion (Sprachreaktionen) 🧐 die Mutter (Mütter) 🧐 strikt (locker)	Однак моя мама категорично відкидає такі мовні реакції.
Sie besteht darauf, dass in ihrem Haus nur Türkisch gesprochen wird.	⚡ bestehen (bestand, hat bestanden, A) 🏠 das Haus (Häuser) 🧐 türkisch (deutsch)	Вона наполягає, щоб у її домі говорили лише турецькою.
b Was ist richtig? Kreuzen Sie an.	⚡ kreuzen (kreuzte, hat gekreuzt, A) 🧐 richtig (falsch)	b Що правильно? Позначте хрестиком.
1 Die Autorin Hatice Akyün	👩 die Autorin (Autorinnen)	1 Авторка Хатідже Акюн
spricht besser Türkisch als Deutsch.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🧐 das Türkisch	розмовляє турецькою краще, ніж німецькою.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	(Türkisch) 🗣️ das Deutsch (Deutsch) 🗣️ besser (schlechter)	
ist stolz darauf, dass sie sehr gut Deutsch spricht.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🗣️ stolz (beschämt) 🗣️ gut (schlecht) 🗣️ das Deutsch (Deutsch)	гордиться тим, що дуже добре говорить німецькою.
findet es ganz normal, dass sie sehr gut Deutsch spricht.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🗣️ normal (abnormal) 🗣️ gut (schlecht) 🗣️ das Deutsch (Deutsch)	вважає зовсім нормальним, що вона дуже добре говорить німецькою.
2 Ihre Mutter spricht	👩 die Mutter (Mütter) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	2 Її мати говорить
genauso gut Deutsch wie sie.	🗣️ das Deutsch (Deutsch) 🗣️ gut (schlecht)	так само добре німецькою, як і вона.
fast kein Deutsch.	🗣️ das Deutsch (Deutsch)	майже не володіє німецькою.
korrektes Deutsch, aber mit türkischem Akzent.	🗣️ das Deutsch (Deutsch) 🗣️ der Akzent (Akzente) 🗣️ korrekt (falsch) 🗣️ türkisch (deutsch)	правильна німецька, але з турецьким акцентом.
3 Mit ihren Geschwistern spricht Hatice Akyün	👥 die Geschwister (Geschwister) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	3 Із братами й сестрами Хатідже Акюн говорить
nur Deutsch.	🗣️ das Deutsch (Deutsch)	лише німецькою.
nur Türkisch.	🗣️ das Türkisch (Türkisch)	лише турецькою.
eine Mischung aus Deutsch und Türkisch.	🌀 die Mischung (Mischungen) 🗣️ das Deutsch (Deutsch) 🗣️ das Türkisch (Türkisch)	суміш німецької та турецької.
SCHON FERTIG? Ergänzen Sie die Sätze:	⚡ ergänzen (ergänzte, hat ergänzt, A) 📄 der Satz (Sätze) 🗣️ fertig (unfertig)	ВЖЕ ГОТОВО? Доповніть речення:
Deutsch ist für mich ...	🗣️ das Deutsch (Deutsch)	Німецька для мене ...
Meine Muttersprache ist für mich ...	🗣️ die Muttersprache (Muttersprachen)	Моя рідна мова для мене ...

kb 53

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Übersetzen Sie einige dieser Wörter in Ihre Muttersprache und vergleichen Sie sie mit den deutschen Wörtern.	⚡ übersetzen (übersetzte, hat übersetzt, A) 🗣️ das Wort (Wörter) 🗣️ die Muttersprache (Muttersprachen) ⚡ vergleichen (verglich, hat verglichen, A) 🗣️ deutsch (fremd)	Перекладіть деякі з цих слів вашою рідною мовою та порівняйте їх з німецькими словами.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Sprechen Sie im Kurs.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 der Kurs (Kurse)	Говоріть на курсі.
die Muttersprache die Fremdsprache der Sprachkurs der Ausländer der Freund die Heimat ...	🌐 die Muttersprache (Muttersprachen) 👉 die Fremdsprache (Fremdsprachen) 👉 der Sprachkurs (Sprachkurse) 👉 der Ausländer (Ausländer) 👉 der Freund (Freunde) 👉 die Heimat (Heimaten)	рідна мова іноземна мова мовний курс іноземець друг батьківщина ...
Arbeiten Sie zu zweit.	⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet)	Працюйте в парі.
Fragen Sie Ihre Partnerin / Ihren Partner und notieren Sie die Antworten.	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A) 👉 die Partnerin (Partnerinnen) 👉 der Partner (Partner) ⚡ notieren (notierte, hat notiert, A) 👉 die Antwort (Antworten)	Поставте питання вашій партнерці / вашому партнеру та запишіть відповіді.
Woher kommen Sie?	⚡ kommen (kam, ist gekommen)	Звідки ви?
Was ist Ihre Muttersprache?	🌐 die Muttersprache (Muttersprachen)	Яка ваша рідна мова?
Wie viele Sprachen/Fremdsprachen sprechen Sie?	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Sprache (Sprachen) 👉 die Fremdsprache (Fremdsprachen)	Скільки мов/ іноземних мов ви говорите?
Welche?		Які?
Welche sprechen Sie gut, welche ein bisschen?	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🎨 gut (schlecht)	Якими ви володієте добре, якими лише трохи?
Helfen Ihnen Ihre Fremdsprachenkenntnisse beim Deutschlernen?	⚡ helfen (half, hat geholfen, D) 👉 die Fremdsprachenkenntnis (Fremdsprachenkenntnisse) 👉 das Deutschlernen (-)	Чи допомагають вам ваші знання іноземних мов у вивченні німецької?
Gibt es eine Sprache, die Sie gern noch lernen würden?	⚡ geben (gab, hat gegeben, A) 👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Чи є мова, яку ви хотіли б ще вивчити?
Warum?		Чому?
Was fällt Ihnen auf, wenn Sie Ihre Muttersprache mit der deutschen Sprache vergleichen?	⚡ auffallen (fiel auf, ist aufgefallen, D) 👉 die Muttersprache (Muttersprachen) 🎨 deutsch (fremd) 👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ vergleichen (verglich, hat verglichen, A)	Що ви помічаєте, коли порівнюєте вашу рідну мову з німецькою?
Welche Sprachen sprechen Sie mit Ihrer Partnerin / Ihrem Partner, Ihren Kindern, Ihren Kollegen und mit Ihren Freunden?	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Sprache (Sprachen) 👉 die Partnerin (Partnerinnen) 👉 der Partner (Partner) 👉 das Kind (Kinder) 👉 der Kollege (Kollegen) 👉 der Freund (Freunde)	Якими мовами ви розмовляєте зі своєю партнеркою / своїм партнером, з дітьми, колегами та друзями?
In welcher Sprache schimpfen oder träumen Sie?	⚡ schimpfen (schimpfte, hat geschimpft) ⚡ träumen (träumte, hat geträumt) 👉 die Sprache (Sprachen)	Якою мовою ви сваритеся або бачите сни?
Erzählen Sie über Ihre Partnerin / Ihren Partner im Kurs.	⚡ erzählen (erzählte, hat erzählt, A) 👉 die Partnerin (Partnerinnen) 👉 der	Розкажіть про вашу партнерку / вашого

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	Partner (Partner) ⚡ der Kurs (Kurse)	партнера на курсі.
Alexej spricht drei Sprachen.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Sprache (Sprachen)	Олексій говорить трьома мовами.
Zu Hause mit seinen Kindern und mit seiner Frau spricht er nur Russisch.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 das Haus (Häuser) 👉 das Kind (Kinder) 👉 die Frau (Frauen) 👉 das Russisch (-)	Вдома з дітьми та з дружиною він говорить лише російською.
Russisch hat kein ‚der/das/die‘.	👉 das Russisch (-)	У російській немає «der/das/die».
Das findet er viel einfacher.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🎯 einfach (kompliziert)	Він вважає це значно простішим.
Eva kommt aus Ungarn.	⚡ kommen (kam, ist gekommen) 👉 das Ungarn (-)	Єва приїхала з Угорщини.
Sie spricht Ungarisch, aber sie spricht auch genauso gut Serbisch.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 das Ungarisch (-) 🎯 gut (schlecht) 👉 das Serbisch (-)	Вона говорить угорською, але так само добре говорить сербською.
Das ist ihre Muttersprache.	🗣️ die Muttersprache (Muttersprachen)	Це її рідна мова.
Serbisch hat eine andere Schrift als Deutsch.	👉 das Serbisch (-) 🎯 andere (gleiche) 👉 die Schrift (Schriften) 👉 das Deutsch (-)	У сербській інший алфавіт, ніж у німецькій.

kb 54-55

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Grammatik und Kommunikation	👉 die Grammatik (Grammatiken) 👉 die Kommunikation (Kommunikationen)	Граматика та комунікація
Konjunktiv II: Irreale Bedingungen (LG 5.18)	👉 der Konjunktiv (Konjunktive) 👉 die Bedingung (Bedingungen) 🎯 unreal (real)	Кон'юнктив II: нереальні умови (LG 5.18)
Wenn ich ihn richtig toll fände, (dann) hätte ich ... für ihn.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🎯 toll (schlecht)	Якби я вважала його справді чудовим, то мала б ... для нього.
Wenn sie am Wochenende nichts vorhätte, (dann) könnten wir uns treffen.	⚡ vorhaben (hatte vor, hat vorgehabt, A) 👉 das Wochenende (Wochenenden) ⚡ treffen (traf, hat getroffen, A)	Якби вона не мала планів на вихідні, ми б могли зустрітися.
Wenn sie nicht so viel arbeiten müsste, (dann) würden wir ... trinken gehen.	⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet) ⚡ gehen (ging, ist gegangen)	Якби їй не доводилося так багато працювати, ми б пішли ... випити.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Wenn er nicht so anstrengend wäre, (dann) würde ich mich ... freuen.	🧠 anstrengend (entspannend) ⚡ freuen (freute, hat gefreut, A)	Якби він не був таким виснажливим, я б ... зраділа.
Ergänzen Sie die Sätze.	⚡ ergänzen (ergänzte, hat ergänzt, A) 📌 der Satz (Sätze)	Доповніть речення.
Wenn ich morgen Urlaub hätte, ...	📌 der Urlaub (Urlaube)	Якби в мене завтра була відпустка, ...
Wenn ich nochmal 15 wäre, ...		Якби мені знову було 15, ...
Wenn ich fliegen könnte, ...	⚡ fliegen (flog, ist geflogen)	Якби я могла літати, ...
Präposition: wegen + Genitiv (LG 6.04)	📌 die Präposition (Präpositionen) 📌 der Genitiv (Genitive)	Прийменник: wegen + родовий відмінок (LG 6.04)
wegen meines Berufs	🔧 der Beruf (Berufe)	через мою професію
wegen meines Praktikums	📌 das Praktikum (Praktika)	через моє стажування
wegen meiner Arbeit	🏢 die Arbeit (Arbeiten)	через мою роботу
wegen meiner Interviews	🎙️ das Interview (Interviews)	через мої інтерв'ю
Warum haben Sie Deutsch gelernt?	⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A) 📌 das Deutsch (—)	Чому Ви вивчили німецьку?
Wegen meiner Kinder.	👶 das Kind (Kinder)	Через моїх дітей.
Merke: Wegen benutzt man in der gesprochenen Sprache oft mit Dativ: wegen dem Beruf / einem Praktikum	⚡ benutzen (benutzte, hat benutzt, A) 📌 der Dativ (Dative) 🔧 der Beruf (Berufe) 📌 das Praktikum (Praktika) 📌 die Sprache (Sprachen)	Зауважте: у розмовній мові «wegen» часто вживають із давальним відмінком: wegen dem Beruf / einem Praktikum
Antworten Sie mit wegen.	⚡ antworten (antwortete, hat geantwortet, D)	Відповідайте, використовуючи «wegen».
Warum gehst du heute nicht joggen? (→ das Wetter)	⚡ gehen (ging, ist gegangen) ⚡ joggen (joggte, ist gejoggt)	Чому ти сьогодні не йдеш бігати? (→ погода)
Warum kommst du nicht mit zum Sport? (→ meine Grippe)	⚡ kommen (kam, ist gekommen) 🏆 der Sport (Sporte) 🤒 die Grippe (Grippen)	Чому ти не йдеш на спорт? (→ мій грип)
Warum freust du dich so? (→ die Note in Mathe)	⚡ freuen (freute, hat gefreut, A) 📄 die Note (Noten) 📐 die Mathe (Mathe)	Чому ти так радієш? (→ оцінка з математики)
ÜBER IRREALE BEDINGUNGEN SPRECHEN: Wenn ich ... könnte, ...	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 📌 die Bedingung (Bedingungen) 🧠 unreal (real)	ГОВОРИТИ ПРО НЕРЕАЛЬНІ УМОВИ: Якщо б я ... міг, ...
Wenn ich ... könnte, (dann) ...		Якби я ... міг, (тоді) ...
Wenn ich ... hätte, (dann) ...		Якби я ... мав, (тоді) ...

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Wenn ich (nicht) ... wäre, (dann) ...		Якби я (не) ... був, (тоді) ...
Wenn ich (nicht) ... dürfte, (dann) ...		Якби мені (не) було дозволено ..., (тоді) ...
WICHTIGKEIT AUSDRÜCKEN UND BEGRÜNDEN: Für mich ist ... wichtig, weil ...	⚡ ausdrücken (drückte aus, hat ausgedrückt, A) ⚡ begründen (begründete, hat begründet, A) 🎯 wichtig (unwichtig)	ВИСЛОВЛЮВАТИ ВАЖЛИВІСТЬ ТА ОБҐРУНТОВУВАТИ: Для мене ... важливо, тому що ...
Ich finde es total wichtig, dass ...	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🎯 wichtig (unwichtig)	Я вважаю це дуже важливим, що ...
Für mich ist ... wichtig, weil/denn ...	🎯 wichtig (unwichtig)	Для мене ... важливо, бо/оскільки ...
Am allerwichtigsten ist ... Deshalb/Deswegen/Darum/Daher ...	🎯 wichtig (unwichtig)	Найважливіше – ... Тому ...
Schreiben Sie fünf Sätze mit wenn.	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 📌 der Satz (Sätze)	Напишіть п'ять речень із «wenn».
Wenn ich nie mehr arbeiten müsste, ...	⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet)	Якби мені більше ніколи не довелося працювати, ...
Tipp: Wählen Sie einige Redemittel aus, die Sie in Ihrem Alltag brauchen, und schreiben Sie kleine Gespräche.	⚡ wählen (wählte, hat gewählt, A) 📌 das Redemittel (Redemittel) 📌 der Alltag (Alltage) ⚡ brauchen (brauchte, hat gebraucht, A) ⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 🎯 klein (groß)	Порада: оберіть кілька мовних засобів, які ви використовуєте у повсякденному житті, та напишіть короткі діалоги.
UM INFORMATIONEN BITTEN: Wissen Sie, ob ...?	⚡ bitten (bat, hat gebeten, A) 📌 die Information (Informationen)	ПРОСИТИ ІНФОРМАЦІЮ: Чи знаєте Ви, чи ...?
Darf ich Sie/dich (kurz) etwas fragen?	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A)	Чи можу я Вас/тебе (коротко) щось запитати?
Können Sie/Kannst du mir (vielleicht) sagen, wo/ob ...?	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A)	Чи могли б Ви/ти мені (можливо) сказати, де/чи ...?
Wissen Sie/Weißt du, wo/ob ...?	⚡ wissen (wusste, hat gewusst, A)	Чи знаєте Ви/ти, де/чи ...?
ETWAS NICHT VERSTEHEN UND NACHFRAGEN: Und was bedeutet ...?	⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) ⚡ nachfragen (fragte nach, hat nachgefragt, A)	НЕ ЗРОЗУМІТИ ЩОСЬ І ПЕРЕПИТАТИ: А що означає ...?
Tut mir leid, das Wort habe ich nicht verstanden.	⚡ tun (tat, hat getan, A) 📌 das Wort (Wörter) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A)	Вибачте, я не зрозумів(ла) це слово.
habe ich noch nie gehört.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A)	я його ще ніколи не чув(ла).

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Entschuldigung, habe ich das richtig verstanden?	👉 die Entschuldigung (Entschuldigungen) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🎯 richtig (falsch)	Вибачте, чи правильно я це зрозумів(ла)?
Und was bedeutet ...?	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A)	А що означає ...?
Was meinen Sie/meinst du mit ...?	⚡ meinen (meinte, hat gemeint, A)	Що Ви/ти маєте на увазі під ...?
UM WIEDERHOLUNG BITTEN: Könnten Sie das bitte wiederholen?	👉 die Wiederholung (Wiederholungen) ⚡ wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	ПРОСИТИ ПОВТОРЕННЯ: Чи могли б Ви це повторити?
Wie war bitte Ihr/dein Name?	👉 der Name (Namen)	Перепрошую, як Ваше/твоє ім'я?
Könnten Sie/Könntest du bitte langsamer sprechen?	🎯 langsam (schnell) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Чи могли б Ви/ти говорити повільніше, будь ласка?
Wie bitte? Könnten Sie/Könntest du das bitte wiederholen?	⚡ wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	Перепрошую? Чи могли б Ви/ти це повторити?
ÜBER SICH SPRECHEN: ... ist meine Muttersprache.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Muttersprache (Muttersprachen)	ГОВОРИТИ ПРО СЕБЕ: ... є моєю рідною мовою.
Russisch/Serbisch ist/hat ... / ... ist meine Muttersprache.	👉 das Russisch (—) 👉 das Serbisch (—) 👉 die Muttersprache (Muttersprachen)	Російська/сербська ... / ... є моєю рідною мовою.
... hat eine andere Schrift.	👉 die Schrift (Schriften) 🎯 anders (gleich)	... має іншу абетку.
Das finde ich viel einfacher.	⚡ finden (fand, has gefunden, A) 🎯 einfach (kompliziert)	Я вважаю це набагато простішим.
Ich kann gut Englisch/... sprechen.	🎯 gut (schlecht) 👉 das Englisch (—) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A)	Я добре розмовляю англійською/...
Und jetzt kann ich (auch) schon (ein bisschen) Deutsch.	👉 das Deutsch (—)	І тепер я вже (теж) трохи розмовляю німецькою.
Das macht Ihre Fragen höflicher:	⚡ machen (machte, hat gemacht, A) 👉 die Frage (Fragen) 🎯 höflich (unhöflich)	Це робить Ваші запитання ввічливішими:
Beginnen Sie Ihre Frage mit „Können Sie / Kannst du mir sagen, ...?“	⚡ beginnen (begann, hat begonnen, A) 👉 die Frage (Fragen)	Почніть своє запитання з «Können Sie / Kannst du mir sagen, ...?»
Schreiben Sie die Fragen besonders höflich.	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 👉 die Frage (Fragen) 🎯 höflich (unhöflich)	Напишіть запитання особливо ввічливо.
Wann beginnt der Arabischkurs?	⚡ beginnen (begann, hat begonnen, A) 👉 der	Коли починається курс арабської?

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	Arabischkurs (Arabischkurse)	
Kann man hier auch Salsa lernen?	👉 die Salsa (Salsas) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Чи можна тут також вивчати сальсу?
Wo finden die Kurse statt?	⚡ stattfinden (fand statt, hat stattgefunden) 👉 der Kurs (Kurse)	Де проводяться курси?
Wie viel kostet der Intensivkurs?	⚡ kosten (kostete, hat gekostet, A) 👉 der Intensivkurs (Intensivkurse)	Скільки коштує інтенсивний курс?
Schreiben Sie: Welche Sprachen haben Sie wann und wie gelernt?	⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 👉 die Sprache (Sprachen) ⚡ lernen (lernte, hat gelernt, A)	Напишіть: які мови Ви коли й як вивчили?
Ich spreche ... Sprachen.	⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Sprache (Sprachen)	Я розмовляю ... мовами.
Meine Muttersprache ist ...	👉 die Muttersprache (Muttersprachen)	Моя рідна мова — ...
Sie möchten noch mehr üben?	⚡ üben (übte, hat geübt, A)	Ви хочете потренуватися ще більше?
Lernziele	👉 das Lernziel (Lernziele)	Цілі навчання
Ich kann jetzt ...		Я зараз можу ...
... über irrealer Bedingungen sprechen: Wenn ich in dieser Situation wäre, ...	👉 die Bedingung (Bedingungen) 🌸 irreal (real) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 👉 die Situation (Situationen)	... говорити про нереальні умови: якщо б я був у цій ситуації, ...
... Wichtigkeit ausdrücken und begründen: Für mich ist ... wichtig, weil ...	👉 die Wichtigkeit (Wichtigkeiten) ⚡ ausdrücken (drückte aus, hat ausgedrückt, A) ⚡ begründen (begründete, hat begründet, A) 🌸 wichtig (unwichtig)	... висловлювати важливість та обґрунтовувати: для мене ... важливо, бо ...
... um Informationen bitten: Können Sie mir sagen, wo das ist?	👉 die Information (Informationen) ⚡ bitten (bat, hat gebeten, A) ⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A)	... просити інформацію: чи могли б Ви сказати, де це?
... um Wiederholung bitten: Könnten Sie das bitte wiederholen?	👉 die Wiederholung (Wiederholungen) ⚡ bitten (bat, hat gebeten, A) ⚡ wiederholen (wiederholte, hat wiederholt, A)	... просити повторення: чи могли б Ви це повторити?
... einen literarischen Text verstehen und über die eigene Sprachbiografie sprechen: Meine Muttersprache ist Türkisch.	👉 der Text (Texte) 🌸 literarisch (nicht-literarisch) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 👉 die Sprachbiografie (Sprachbiografien) 🌸 eigen (fremd) ⚡ sprechen (sprach,	... розуміти літературний текст і говорити про власну мовну біографію: моя рідна мова — турецька.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
	hat gesprochen, A) 📌 die Muttersprache (Muttersprachen)	
... eine Radiosendung über einen Sprachkurs für Kinder verstehen.	📌 die Radiosendung (Radiosendungen) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 📌 der Sprachkurs (Sprachkurse) 🧒 das Kind (Kinder)	... розуміти радіопередачу про мовний курс для дітей.
Ich kenne jetzt ...	⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A)	Я тепер знаю ...
8 Wörter zum Thema Sprachen: die Muttersprache, ...	📌 das Wort (Wörter) 📌 die Sprache (Sprachen) 📌 die Muttersprache (Muttersprachen)	8 слів на тему мов: рідна мова, ...

kb 56

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Zwischendurch mal ...	📌 das Mal (Male)	Час від часу ...
SPIEL	📌 das Spiel (Spiele)	Гра
Das Abkürzungsspiel	📌 das Abkürzungsspiel (Abkürzungsspiele)	Гра в аббревіатури
Abkürzungen gibt es überall, sicher auch in Ihrer Sprache.	⚡ geben (gab, hat gegeben, A+D) 📌 die Abkürzung (Abkürzungen) 📌 die Sprache (Sprachen) 🧠 sicher (unsicher)	Скорочення існують всюди, звісно ж і у вашій мові.
Viele verwendet man nur selten.	⚡ verwenden (verwendete, hat verwendet, A) 🧠 selten (häufig)	Багато з них уживають лише зрідка.
Andere begegnen einem häufiger, manche sogar täglich.	⚡ begegnen (begegnete, ist begegnet, D) 🧠 häufig (selten) 🧠 täglich (selten)	Інші трапляються частіше, деякі навіть щодня.
Die Abkürzung „www“ kennt heute fast jeder Mensch.	⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A) 📌 die Abkürzung (Abkürzungen) 📌 der Mensch (Menschen)	Абревіатуру «www» сьогодні знає майже кожна людина.
Auch im Deutschen finden wir viele Abkürzungen.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 📌 das Deutsch (—) 📌 die Abkürzung (Abkürzungen)	Також у німецькій ми знаходимо багато скорочень.
Diese z. B. kennen Sie, oder?	⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A)	Наприклад, ці ви знаєте, чи не так?
Na klar, „z. B.“ heißt „zum Beispiel“!	⚡ heißen (hieß, hat geheißen, A) 📌 das Beispiel (Beispiele) 🧠 klar (unklar)	Звісно, «z. B.» означає «zum Beispiel»!
Lesen Sie den Text.	⚡ lesen (las, hat gelesen, A) 📌 der Text (Texte)	Прочитайте текст.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Welche Abkürzungen kennen Sie?	⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A) 📌 die Abkürzung (Abkürzungen)	Які абрєвіатури ви знаєте?
Was bedeuten sie?	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A)	Що вони означають?
Manche Abkürzungen können auch mehr als eine Bedeutung haben.	📌 die Abkürzung (Abkürzungen) 📌 die Bedeutung (Bedeutungen) 🎨 mehr (weniger)	Деякі скорочення можуть мати більше ніж одне значення.
Arbeiten Sie in Gruppen.	⚡ arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet, A) 📌 die Gruppe (Gruppen)	Працюйте в групах.
Wählen Sie Abkürzungen und erfinden Sie eigene Bedeutungen.	⚡ wählen (wählte, hat gewählt, A) ⚡ erfinden (erfand, hat erfunden, A) 📌 die Abkürzung (Abkürzungen) 📌 die Bedeutung (Bedeutungen) 🎨 eigen (fremd)	Виберіть скорочення і придумайте власні значення.
Wer hat die lustigsten Sätze?	📌 der Satz (Sätze) 🎨 lustig (ernst)	У кого найсмішніші речення?
Ich kenne BMW.	⚡ kennen (kannte, hat gekannt, A) 📌 BMW (—)	Я знаю BMW.
Das heißt ...	⚡ heißen (hieß, hat geheißen, A)	Це означає ...
DIN könnte bedeuten: Dora isst Nudeln.	⚡ bedeuten (bedeutete, hat bedeutet, A) ⚡ essen (aß, hat gegessen, A) 📌 die Nudel (Nudeln)	DIN може означати: Дора їсть локшину.
Das Internet nervt.	⚡ nerven (nervte, hat genervt, A) 📌 das Internet (—)	Інтернет дратує.
SCHREIBEN	📌 das Schreiben (—)	ПИСЬМО
Sag's mit 50 Worten!	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 📌 das Wort (Wörter)	Скажи це 50 словами!
Es macht mich wütend, wenn ...	⚡ machen (machte, hat gemacht, A) 🎨 wütend (ruhig)	Мене злить, коли ...
Wenn ich viel Geld hätte, würde ich ...	📌 das Geld (Gelder)	Якби у мене було багато грошей, я б ...
Ich bewundere Sie, weil ...	⚡ bewundern (bewunderte, hat bewundert, A)	Я захоплююся вами, тому що ...
Was ich dir schon lange mal sagen wollte: ...	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 🎨 lange (kurz)	Що я давно хотів тобі сказати: ...
Am Wochenende könnten wir ...	📌 das Wochenende (Wochenenden)	На вихідних ми могли б ...
Ich habe nichts gegen laute Musik, aber ...	📌 die Musik (Musiken) 🎨 laut (leise)	Я нічого не маю проти гучної музики, але ...
Es macht mich wütend, wenn ... jemand schlecht über andere Menschen redet.	⚡ machen (machte, hat gemacht, A) ⚡ reden (redete, hat geredet, A) 📌 der Mensch (Menschen) 🎨 wütend (ruhig) 🎨 schlecht (gut) 🎨 ander (gleich)	Мене злить, коли ... хтось погано говорить про інших людей.

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Ich finde, so etwas ist eine Charakterschwäche.	⚡ finden (fand, hat gefunden, A) 🍷 die Charakterschwäche (Charakterschwächen)	Я вважаю, що це – риса характеру.
Und ich frage mich dann immer, was so jemand wohl über mich erzählt, wenn er mit anderen Leuten spricht.	⚡ fragen (fragte, hat gefragt, A) ⚡ erzählen (erzählte, hat erzählt, A+D) ⚡ sprechen (sprach, hat gesprochen, A) 🍷 die Leute (Leute) 🎭 ander (gleich)	І я тоді завжди питаю себе, що ж така людина говорить про мене, коли спілкується з іншими.
Zu solchen Typen sage ich einfach nur: „Stopp! Ich will das nicht hören!“	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) ⚡ hören (hörte, hat gehört, A) 🍷 der Typ (Typen)	Таким типам я кажу просто: «Стоп! Я не хочу це чути!»
Wenn ich viel Geld hätte, würde ich ... ein richtig großes Fest machen.	⚡ machen (machte, hat gemacht, A) 🍷 das Geld (Gelder) 🍷 das Fest (Feste) 🎭 richtig (falsch) 🎭 groß (klein)	Якби у мене було багато грошей, я б ... влаштував справжнє велике свято.
Das Fest würde von Freitagabend bis Sonntagabend dauern.	⚡ dauern (dauerte, hat gedauert, A) 🍷 das Fest (Feste) 🍷 der Freitagabend (Freitagabende) 🍷 der Sonntagabend (Sonntagabende)	Свято тривало б з вечора п'ятниці до вечора неділі.
Alle meine Freunde könnten kommen und mitfeiern.	⚡ kommen (kam, ist gekommen, A) ⚡ mitfeiern (feierte mit, hat mitgefeiert, A) 🍷 der Freund (Freunde)	Всі мої друзі могли б прийти й святкувати разом.
Alle könnten so viel essen und trinken, wie sie wollen.	⚡ essen (aß, hat gegessen, A) ⚡ trinken (trank, hat getrunken, A)	Усі могли б їсти й пити стільки, скільки захочуть.
Ich würde auch mehrere Bands einladen, dann könnten wir zur Live-Musik tanzen.	⚡ einladen (lud ein, hat eingeladen, A+D) ⚡ tanzen (tanzte, hat getanzt, A) 🍷 die Band (Bands) 🍷 die Musik (Musiken)	Я б також запросив декілька гуртів, тоді ми могли б танцювати під живу музику.

kb 57

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Sag's mit 50 Worten!	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A) 🍷 das Wort (Wörter)	Скажи це 50 словами!
Wählen Sie auf S. 56 einen Textanfang und schreiben Sie einen 50-Wörter-Text.	⚡ wählen (wählte, hat gewählt, A) ⚡ schreiben (schrieb, hat geschrieben, A) 🍷 der Textanfang (Textanfänge) 🍷 der Text (Texte)	Виберіть на стор. 56 початок тексту і напишіть текст із 50 слів.
Lesen Sie Ihren Text im Kurs vor.	⚡ vorlesen (las vor, hat vorgelesen, A) 🍷 der Text (Texte) 🍷 der Kurs (Kurse)	Прочитайте свій текст у класі вголос.
HÖREN	🍷 das Hören (—)	Слухання
Missverständnisse	🍷 das Missverständnis (Missverständnisse)	Непорозуміння

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
Fritz ist in der Stadt und ruft mit seinem Handy zu Hause bei Josefine an.	⚡ anrufen (rief an, hat angerufen, A) 📞 die Stadt (Städte) 🏙️ das Handy (Handys) 🏠 das Haus (Häuser)	Фріц у місті й дзвонить додому Жозефіні з мобільного.
Leider ist die Handyverbindung sehr schlecht.	📶 die Verbindung (Verbindungen) 🎧 schlecht (gut)	На жаль, мобільний зв'язок дуже поганий.
Manche Worte kann Josefine fast gar nicht verstehen.	⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🗣️ das Wort (Wörter)	Деяких слів Жозефіна майже зовсім не може зрозуміти.
Am Schluss sagt Josefine etwas und Fritz versteht es nicht.	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) ⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🗣️ der Schluss (Schlüsse)	Наприкінці Жозефіна щось каже, і Фріц цього не розуміє.
Das versteht Josefine:	⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🗣️ Josefine	Так розуміє Жозефіна:
Du hast es schon mehrfach versucht?	⚡ versuchen (versuchte, hat versucht, A)	Ти вже кілька разів пробував це?
Wo gehst du entlang?	⚡ gehen (ging, ist gegangen)	Куди ти йдеш уздовж?
Wassersport? Wieso Wassersport?	🏊 der Wassersport (—)	Водний спорт? Чому водний спорт?
Es ist dir egal?	🎭 egal (wichtig)	Тобі байдуже?
Du rauchst jetzt?	⚡ rauchen (rauchte, hat geraucht)	Ти тепер куриш?
Es wird immer schlimmer?	🎭 schlimm (gut)	Стає щораз гірше?
Da ist kein Handtuch links oben.	🧻 das Handtuch (Handtücher)	Там у верхньому лівому куті немає рушника.
Das hat Josefine gesagt:	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 🗣️ Josefine	Це сказала Жозефіна:
Bring Energiesparbirnen mit.	⚡ bringen (brachte, hat gebracht, A+D) 💡 die Energiesparbirne (Energiesparbirnen)	Принеси енергозберігаючі лампочки.
Damit wir einen Vorrat haben.	🧺 der Vorrat (Vorräte)	Щоб у нас був запас.
Das hat Fritz gesagt:	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 🗣️ Fritz	Це сказав Фріц:
Die Verbindung ist sehr schwach.	📶 die Verbindung (Verbindungen) 🎧 schwach (stark)	Зв'язок дуже слабкий.
Ich habe fast keinen ____.		У мене майже немає ____.
Ich brauche mein ____.	⚡ brauchen (brauchte, hat gebraucht, A)	Мені потрібен мій ____.
Es ist ____.		Це ____.
Ich ____.		Я ____.
Geh mal ____.	⚡ gehen (ging, ist gegangen)	Сходи-но ____.
Es steht in dem kleinen ____ links oben.	⚡ stehen (stand, hat gestanden) 🎭 klein (groß)	Воно стоїть у маленькому ____ у

Satz	Grammatik	Übersetzung in Deine Muttersprache
		верхньому лівому куті.
Das versteht Fritz:	⚡ verstehen (verstand, hat verstanden, A) 🗨️ Fritz	Так розуміє Фріц:
Irgendwie'n paar Birnen?	🍏 die Birne (Birnen)	Наче кілька груш?
Damit wir ein Fahrrad haben.	🚲 das Fahrrad (Fahrräder)	Щоб у нас був велосипед.
Hören Sie.	⚡ hören (hörte, hat gehört, A)	Прослухайте.
Was hat Fritz gesagt?	⚡ sagen (sagte, hat gesagt, A+D) 🗨️ Fritz	Що сказав Фріц?
Ergänzen Sie.	⚡ ergänzen (ergänzte, hat ergänzt, A)	Доповніть.